



---

## The Childhood Experiences Questionnaire

---

**Điều Tra Viên Chính:** Tiến Sĩ Alisa Almas, Nghiên Cứu Viên, Human Early Learning Partnership, UBC, [alisa.almas@ubc.ca](mailto:alisa.almas@ubc.ca) (604-827-1518)

**Người Liên Hệ Chính:** Roberta O'Brien, CHEQ/EDI Giám Đốc Triển Khai, Human Early Learning Partnership, UBC, [roberta.obrien@ubc.ca](mailto:roberta.obrien@ubc.ca) (604-916-1051)

**Ngày:** Tháng 9 năm 2021

---

Childhood Experiences Questionnaire (CHEQ) là một bộ câu hỏi được hoàn thành bởi phụ huynh/người giám hộ vào đầu năm học Mẫu Giáo. CHEQ thu thập thông tin về những trải nghiệm có liên quan chặt chẽ đến sức khỏe thể chất và tinh thần, giáo dục và kết quả xã hội của trẻ em. Bộ câu hỏi được sử dụng để giúp giáo viên, ban giám hiệu và các đối tác cộng đồng cung cấp và cải thiện các hỗ trợ có mục tiêu cho trẻ em và gia đình ở British Columbia. Học khu của quý vị đang hợp tác với Human Early Learning Partnership (HELP) để thực hiện CHEQ. Chúng tôi sẵn sàng trả lời bất kỳ câu hỏi nào của quý vị.

### **KHÁI QUÁT**

- Quý vị sẽ mất khoảng 30 phút để hoàn thành CHEQ
- Việc tham gia là tự nguyện
- Thông tin được tổng hợp trong các báo cáo cá nhân, lớp học, trường học và học khu

**Việc hoàn thành CHEQ hoàn toàn phụ thuộc vào quý vị. Quý vị có quyền từ chối hoàn thành. Nếu quý vị chọn hoàn thành, quý vị có thể rút khỏi nghiên cứu bất kỳ lúc nào bằng cách nhấp vào “Rút” mà không phải chịu bất kỳ tác động tiêu cực nào đến quý vị hoặc con quý vị. Nếu CHEQ được hoàn thành một phần hoặc toàn bộ thì chúng tôi sẽ coi như là đã có sự đồng ý.**

CHEQ có sẵn bằng tiếng Anh, tiếng Trung Giản Thể và tiếng Punjab với lựa chọn đọc to câu hỏi bằng tiếng Anh.

### **Điều gì xảy ra sau khi tôi hoàn thành CHEQ?**

CHEQ có ba phần: Phần 1 bao gồm các câu hỏi về trải nghiệm của con quý vị và được sử dụng cho các báo cáo cá nhân, lớp học, trường học và học khu. Thông tin từ các báo cáo này có thể được chia sẻ với nhân viên nhà trường. Nhân viên nhà trường tuân theo các hướng dẫn hành nghề để bảo vệ thông tin cá nhân của con quý vị và các báo cáo này không được công khai. Phần 2 bao gồm các câu hỏi về các yếu tố kinh tế-xã hội khác nhau, (ví dụ: việc làm, giáo dục, thu nhập) và được bảo mật. Câu trả lời của quý vị cho những câu hỏi này không được cung cấp cho trường học hoặc học khu của con quý vị. Thông tin nhận dạng sẽ bị xóa khỏi các câu trả lời này và những dữ liệu này chỉ được sử dụng cho mục đích nghiên cứu, để hiểu rõ hơn về đặc điểm của khu dân cư và cộng đồng của quý vị. Phần 3: các câu hỏi về Đại Dịch COVID-19, trong đó câu trả lời của quý vị sẽ được kết

hợp với câu trả lời của các bậc phụ huynh/người chăm sóc khác và được chia sẻ ẩn danh với nhân viên nhà trường ở cấp trường, học khu và khu dân cư.

### **Dữ liệu của tôi được bảo vệ như thế nào?**

Nhà trường sử dụng tên của con quý vị để thực hiện CHEQ và cho mục đích lập kế hoạch của nhà trường, nhưng không tiết lộ tên con quý vị cho HELP vì mục đích nghiên cứu. Nếu thông tin CHEQ được sử dụng trong các ấn phẩm nghiên cứu hoặc tài liệu công khai, câu trả lời của quý vị cho các câu hỏi trên CHEQ sẽ được kết hợp với câu trả lời từ các phụ huynh/người giám hộ khác và câu trả lời của cá nhân quý vị sẽ không được định danh theo bất kỳ cách nào.

HELP có trách nhiệm giữ cho dữ liệu CHEQ được an toàn. Thông tin cá nhân của con quý vị được lưu giữ trong môi trường nghiên cứu an toàn tại UBC, để được sử dụng cho các dự án nghiên cứu đã được chấp thuận theo **luật về quyền riêng tư của Liên Bang, Tỉnh Bang/Hạt**. Dữ liệu từ CHEQ có thể được liên kết ở cấp độ cá nhân với dữ liệu khác, chẳng hạn như Early Development Instrument hoặc Middle Years Development Instrument, để tìm hiểu về các yếu tố ảnh hưởng đến sức khỏe tinh thần, thể chất và thành công ở trường của trẻ em, **nhưng chỉ có thể được sử dụng để nghiên cứu, lập kế hoạch hoặc đánh giá bởi các nhà nghiên cứu đã được HELP chấp thuận theo một Thỏa Thuận Nghiên Cứu đã phê duyệt**. Dữ liệu ở cấp độ cá nhân cũng được chia sẻ với các Bộ của Chính Quyền BC để chỉ được sử dụng ở cấp độ nhóm, cho mục đích nghiên cứu, đánh giá chương trình và lập kế hoạch. Đối với các mối quan tâm liên quan đến quyền riêng tư và bảo mật dữ liệu CHEQ của con quý vị, vui lòng liên hệ Nhân Viên Quyền Riêng Tư của HELP tại [privacy@help.ubc.ca](mailto:privacy@help.ubc.ca).

### **Trường học và cộng đồng của tôi sẽ được hưởng lợi như thế nào?**

Thông tin từ CHEQ có thể giúp các trường học, các nhà hoạch định chương trình và cộng đồng nhận thức rõ hơn về các cách tạo ra những trải nghiệm ban đầu để giúp trẻ em trong cộng đồng của họ phát triển. Bằng cách hoàn thành CHEQ, phụ huynh/người giám hộ đang cung cấp thông tin chi tiết mà cộng đồng cần để hỗ trợ gia đình của họ một cách chiến lược. Bây giờ là thời điểm đặc biệt để chúng ta tập trung sự chú ý vào sức khỏe thể chất và tinh thần của trẻ em. Sự căng thẳng và gián đoạn do COVID-19 gây ra là mối quan tâm thực sự. CHEQ sẽ gồm cả các câu hỏi liên quan đến đại dịch COVID-19 để giúp chúng tôi hiểu các tác động thứ cấp của đại dịch đối với trẻ em và gia đình. Việc hoàn thành các câu hỏi này là tự nguyện và phụ huynh/người giám hộ có thể chọn bỏ qua các câu hỏi này khi hoàn thành bộ câu hỏi.

### **Tôi có thể tìm thêm thông tin về Dự Án CHEQ ở đâu?**

Nếu quý vị muốn tìm hiểu thêm về CHEQ vui lòng truy cập: <http://earlylearning.ubc.ca/cheq/>. Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về dự án này, vui lòng liên hệ với Roberta O'Brien ([Roberta.obrien@ubc.ca](mailto:Roberta.obrien@ubc.ca)) hoặc 604-916-1051) hoặc với tôi ([alisa.almas@ubc.ca](mailto:alisa.almas@ubc.ca)) hoặc 604-827-1518).

Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc hay phàn nàn nào về quyền của mình với tư cách là người tham gia nghiên cứu và/hoặc trải nghiệm của quý vị khi tham gia nghiên cứu này, vui lòng liên hệ Đường Dây Khiếu Nại của Người Tham Gia Nghiên Cứu tại Phòng Đạo Đức Nghiên Cứu UBC ở University of British Columbia theo số 604-822-8598, hoặc e-mail [RSIL@ors.ubc.ca](mailto:RSIL@ors.ubc.ca) hoặc gọi số điện thoại miễn phí 1-877-822-8598.

Trân trọng,

Tiến Sĩ Alisa Almas.  
Nghiên Cứu Viên và Điều Tra Viên Chính  
Dự Án CHEQ  
Human Early Learning Partnership

